



EUROOPA KOMISJON

Brüssel, 17.8.2011  
KOM(2011) 496 lõplik

2011/0222 (NLE)

Ettepanek:

**NÕUKOGU MÄÄRUS,**

**millega muudetakse nõukogu määrusi (EL) nr 57/2011 ja (EÜ) nr 754/2009 seoses hariliku heeringahai kaitsega, teatavate lubatud kogupüügi tasemetega ning teatavate Ühendkuningriigi, Saksamaa ja Iirimaa suhtes kehtestatavate püügikoormuse piirangutega**

## **SELETUSKIRI**

### **1. ETTEPANEKU TAUST**

Nõukogu määrusega (EL) nr 57/2011 on määratud 2011. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused, mida kohaldatakse ELi vetes ning ELi kalalaevade suhtes teatavates väljaspool ELi asuvates vetes. Tavaliselt muudetakse määrust selle kehtivusaja jooksul mitu korda.

Üks esitatud muudatusettepanekutest käsitleb tursavarude majandamiskava rakendamist (nõukogu määrus (EÜ) nr 1342/2008) seoses püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast välja jäetud või sellega hõlmatud laevadega. Osaliselt käsitletakse seda küsimust määruses (EL) nr 57/2011 (püügikoormuse piirangud püügivahendite rühmade kaupa, IIA lisa), kuid tegeliku otsuse langetamist selle üle, kas laevarühm jäetakse kava püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast välja või hõlmatakse sellega, käsitletakse nõukogu määruses (EL) nr 754/2009. Seega tuleb muuta ka viimati nimetatud määrust ning käesolev ettepanek sisaldab vajalikke muudatussätteid.

### **2. HUVITATUD ISIKUTEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED**

Ei ole asjakohane.

### **3. ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG**

Muudatusettepanekud on järgmised:

1. Määruse (EL) nr 57/2011 artikli 8 kohaselt on harilik heeringahai määratletud keelatud liigina rahvusvahelistes vetes (mis juhusliku püügi korral tuleb viivitamata vette tagasi lasta) ning IA lisa kohaselt kalavaruna, mille lubatud kogupüük teatavates Atlandi ookeani ICES püügipiirkondades on 0 tonni (mille juhusliku püügi suhtes ei ole kehtestatud eeskirju). Selle tulemusena on ELi vete mõnedes piirkondades harilik heeringahai jätkuvalt reguleerimata, mistõttu ei ole selle püük piiratud. Arvestades kõnealuse varu olukorda ning käimasolevaid arutelusid võimaluse kohta kanda liik CITESi konventsiooni (ohustatud looduslike looma- ja taimeliikidega rahvusvahelise kauplemise konventsioon, III liide), on tarvilik sätestada hariliku heeringahai ühtne kaitse kõigis piirkondades. Selle saavutamiseks nähakse ettepanekuga ette:

- (a) hariliku heeringahai 0-tonnise lubatud kogupüügi kehtestamine Vahemeres (määruse ID lisas). Sellega tagatakse püügikeelu kehtestamine Vahemere-äärsete liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes (väljaspool riikide jurisdiktsiooni asuvad veed on nüüd hõlmatud püügi üldise keelustamisega rahvusvahelistes vetes);
- (b) kehtiva 0-tonnise lubatud kogupüügi kirjelduse muutmine IA lisas, eesmärgiga hõlmata kõik Atlandi ookeani ICES ja CECAF püügipiirkondade ELi veed ning

- (c) saagi viivitamata vette tagasi laskmise järjepideva kohustuse sätestamine mõlemal eespool osutatud juhul (a ja b).
2. Tursavarude majandamiskavaga (nõukogu määrus (EÜ) nr 1342/2008) kehtestatakse kõnealuse varu suhtes püügikoormuse reguleerimise kord, mis põhineb liikmesriikide poolt komisjonile ning kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomiteele (STECF) korrapäraselt esitatavatel andmetel. Liikmesriikide andmetel põhineva STECFi nõuande alusel võib komisjon seejärel teha ettepaneku jätta teatavad laevarühmad tursakavaga kehtestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast välja. Sellise väljajätmise põhitingimuseks on see, et asjaomaste laevade tursapüük ei tohi ületada 1,5 % kogupüügist. Liikmesriigid peavad igal aastal esitama väljajäetud laevade kohta aruande, et komisjon saaks kindlaks teha (STECFi nõuande alusel), kas 1,5 % tursapüügi piirnormist on kinni peetud. Tursakavaga ette on nähtud, et vastasel juhul kohaldab nõukogu asjaomaste laevade suhtes taas püügipiirkoormuse reguleerimise korda. Sellega seoses ning järgides tursakavaga ja selle rakenduseeskirjadega kehtestatud korda, hõlmab määruse (EL) nr 57/2011 muudatusettepanek:
- (a) teatavate Šotimaa lääneranniku vetes tegutsevate ja vähemalt 100 mm võrgusilma suurusega põhjatraale kasutavate Iiri laevade väljajätmist;
- (b) kahe püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast seni väljajäetud Saksamaa laevarühma taashõlmamist;
- (c) kahe püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast seni väljajäetud Ühendkuningriigi laevarühma taashõlmamist.
3. Muudatusettepanekud hõlmavad ka Keldi mere tursa lubatud kogupüügi suurendamist allesjäänud 2011. aastaks, võttes arvesse ICESi ja STECFi uusi ja paremaid teaduslikke nõuandeid, ning uue lubatud kogupüügi kehtestamist kilttursa suhtes Svalbardis (Barentsi meri) paralleelselt tursa kehtiva lubatud kogupüügiga samas piirkonnas. Praegusel hetkel ei jaotata ELi kvoote liikmesriikidele, mis ei piira tulevikus jaotamispõhimõtte vastuvõtmist.
4. Muudatusega viiakse sisse ka tehniline parandus seoses ajutise püügipiirangu kohaldamisalaga Porcupine'i madalal, mis on sätestatud määruse (EL) nr 57/2011 artiklis 13. Kuna kõnealuses artiklis mainitakse muude piiranguga hõlmatud varude hulgas ka norra salehomaari, peab asjaomane kanne norra salehomaari kohta (norra salehomaar VII püügipiirkonnas) olema varustatud ristviitega.

Ettepanek:

## NÕUKOGU MÄÄRUS,

**millega muudetakse nõukogu määrusi (EL) nr 57/2011 ja (EÜ) nr 754/2009 seoses hariliku heeringahai kaitsega, teatavate lubatud kogupüügi tasemetega ning teatavate Ühendkuningriigi, Saksamaa ja Iirimaa suhtes kehtestatavate püügikoormuse piirangutega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut<sup>1</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) nr 57/2011<sup>2</sup> on määratud 2011. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused, mida kohaldatakse ELi vetes ning ELi kalalaevade suhtes teatavates väljaspool ELi asuvates vetes.
- (2) Keldi mere tursavaru teadusliku hindamise tulemused on paranenud, kinnitades, et kehtiva lubatud kogupüügi aluseks oleva nõuande puhul alahinnati 2009. aasta tugevat suurusklassi ja seega kõnealuse varu biomassi dünaamilist kasvu. Lisaks loodepiirkonna vete piirkondliku nõuandekomisjoni (NWWRAC) kavandatavatele uutele selektiivsuse suurendamise meetmetele, mis vähendaksid kõnealuses tursapüügi piirkonnas kilttursa ja merlangi vette tagasi laskmise riski, on asjakohane kohandada tursa lubatud kogupüüki Keldi meres allesjäänud 2011. aastaks uutele teaduslikele nõuannetele.
- (3) Määruse (EL) nr 57/2011 artikliga 8 on keelatud hariliku heeringahai püük rahvusvahelistes vetes (juhusliku püügi korral tuleb saak viivitamata vette tagasi lasta). Kõnealuse määruse IA lisaga on teatavates ICES püügipiirkondades hariliku heeringahai lubatud kogupüügiks kehtestatud 0 tonni (selle juhusliku püügi suhtes ei ole kehtestatud eeskirju). Selle tulemusena ei ole ELi vete mõnedes piirkondades hariliku heeringahai püük piiratud. Arvestades kõnealuse varu olukorda ning käimasolevaid arutelusid võimaluse kohta kanda liik CITESi konventsiooni (ohustatud looduslike looma- ja taimeliikidega rahvusvahelise kauplemise konventsioon, III liide), on tarvilik sätestada hariliku heeringahai ühtne kaitse kõigis piirkondades.

<sup>1</sup>

Viide lisatakse.

<sup>2</sup>

Nõukogu määrus (EL) nr 57/2011, 18. jaanuar 2011, millega määratakse 2011. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused, mida kohaldatakse ELi vetes ning ELi kalalaevade suhtes teatavates väljaspool ELi asuvates vetes, ELT L 24, 27.1.2011, lk 1–125.

- (4) 1986. aastast alates on I ja IIa püügipiirkonna (Barentsi meri) rahvusvahelistes vetes tursapüüki teostatud ELi kehtestatava autonoomse kvoodi alusel. Selleks, et EL järgiks kalavarude säästval majandamisel järjepidevat strateegiat, tuleks samas piirkonnas kehtestada kilttursa sihtpüügi kvoot, mis hõlmaks ka kaaspüüki tursapüügi piirkonnas. Tuleks kehtestada ELi 2011. aasta kvooditase, mis ei piira nõukogus 2012. aastaks kokkulepitavat võimalikku alalist jaotamispõhimõtet ning mis peaks põhinema liikmesriikide püügi kümne aasta keskmisel (2001–2010), kasutades selleks nende liikmesriikide andmeid, kes on kõnealusel püügipiirkonnas tegutsenud, nimelt Prantsusmaa, Saksamaa, Iirimaa, Poola, Portugal, Hispaania ja Ühendkuningriik.
- (5) Nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1342/2008 on kehtestatud tursavarude ja nende varude püügi pikaajaline kava.
- (6) Nõukogu võib vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2008 artiklile 11 liikmesriikide esitatud teabe ja sellele kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF) poolt antud hinnangu alusel teatavad laevarühmad nimetatud määrusega kehtestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast välja jätta, tingimusel, et asjaomaste laevade poolt püütud tursa ja tagasilastud koguste kohta on olemas nõuetekohased andmed, et tursapüügi protsendimäär ei ületa 1,5 % asjaomase laevarühma kogupüügist ning et püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisega rühma suhtes kaasneks halduskoormus, mis on ebaproportsionaalne nende üldise mõjuga tursavarudele.
- (7) Nimetatud artikli 11 alusel on nõukogu määrusega (EÜ) nr 754/2009<sup>3</sup> teatavad laevarühmad välja jäetud määruse (EÜ) nr 1324/2008 III peatükis sätestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast.
- (8) Iirimaa edastas teabe tursapüügi kohta seoses Šotimaa lääneranniku vetes tegutseva laevarühmaga, mis kasutab nõukogu määruse (EÜ) nr 43/2009 III lisa punktis 6.1 nimetatud piirkonnas vähemalt 120 mm võrgusilma suurusega põhjatraale, mis on varustatud ruudukujuliste silmadega paneelidega, ning Šotimaa lääneranniku muudes vetes 100 mm võrgusilma suurust. Nimetatud teabe ja sellele STECFi poolt antud hinnangu alusel võib väita, et kõnealuse laevarühma püütud tursa kogused koos tagasilastud kogustega ei ületa 1,5 % nende kogupüügist. Lisaks tagavad rakendatavad kontrolli- ja järelevalvemeetmed kontrolli ja järelevalve kõnealuse laevarühma püügitegevuse üle. Lõpetuseks kaasneb püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisega kõnealuse rühma suhtes halduskoormus, mis on ebaproportsionaalne rühma hõlmamise üldise mõjuga tursavarudele. Seetõttu on asjakohane muuta määrust (EÜ) nr 754/2009, et jätta kõnealune laevarühm välja määruse (EÜ) nr 1324/2008 III peatükis sätestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast. Määrusega (EL) nr 57/2011 Iirimaa suhtes kehtestatud püügikoormuse piiranguid tuleks vastavalt muuta.
- (9) Üks Saksamaa laevarühm on praegu määruse (EÜ) nr 1324/2008 III peatükis sätestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast välja jäetud. Saksamaa poolt 2011. aastal esitatud teabe põhjal ei olnud STECFil võimalik hinnata, kas

---

<sup>3</sup> Nõukogu määrus (EÜ) nr 754/2009, 27. juuli 2009, millega jäetakse teatavad laevarühmad välja määruse (EÜ) nr 1324/2008 III peatükis sätestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast, ELT L 214, 19.8.2009, lk 16–17.

määruse (EÜ) nr 1342/2008 artiklis 11 sätestatud tingimused olid 2010. aasta püügiperioodil jätkuvalt täidetud. Seetõttu on asjakohane hõlmata taas kõnealune Saksamaa laevarühm eespool nimetatud püügipiirkormuse reguleerimise korraga. Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 754/2009 vastavalt muuta.

- (10) Kaks Ühendkuningriigi laevarühma on praegu määruse (EÜ) nr 1324/2008 III peatükis sätestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast välja jäetud. Ühendkuningriigi poolt 2011. aastal esitatud teabe põhjal ei olnud STECFil võimalik hinnata, kas määruse (EÜ) nr 1342/2008 artiklis 11 sätestatud tingimused olid 2010. aasta püügiperioodil jätkuvalt täidetud. Seetõttu on asjakohane hõlmata taas need kaks Ühendkuningriigi laevarühma eespool nimetatud püügipiirkormuse reguleerimise korraga. Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 754/2009 vastavalt muuta.
- (11) Määrust (EL) nr 57/2011 kohaldatakse üldiselt alates 1. jaanuarist 2011. Samas kohaldatakse määruses (EL) nr 57/2011 sätestatud püügikoormuse piiranguid ühe aasta jooksul alates 1. veebruarist 2011. Seega tuleks käesoleva määruse sätteid, milles käsitletakse püügi piirnorme ja jaotust, kohaldada alates 1. jaanuarist 2011 ning sätteid, milles käsitletakse püügikoormuse piiranguid, alates 1. veebruarist 2011. Selline tagasiulatuv kohaldamine ei mõjuta õiguskindluse põhimõtet, kuna asjaomased püügivõimalused ei ole veel ammendatud. Kuna püügikoormuse reguleerimise korra muudatustel on otsene mõju asjaomaste laevastike majandustegevusele, peaks käesolev määrus jõustuma kohe pärast selle avaldamist,

#### ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

##### *Artikkel 1* *Määruse (EL) nr 57/2011 muutmine*

Määrust (EL) nr 57/2011 muudetakse järgmiselt:

- (1) IA lisas asendatakse kanne tursa kohta VIIb, VIIc, VIIe–k, VIII, IX ja X püügipiirkonnas ning CECAF 34.1.1 püügipiirkonna ELi vetes järgmisega:

„Liik:	Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond:	VIIb, VIIc, VIIe–k, VIII, IX ja X püügipiirkond; CECAF 34.1.1 ELi veed (COD/7XAD34)
Belgia	240	Analüütiline TAC	
Prantsusmaa	3 934	Kohaldatakse käesoleva määruse artiklit 12.	
Iirimaa	780		
Madalmaad	1		
Ühendkuningriik	424		
EL	5 379		
TAC	5 379*		

- (2) IA lisas asendatakse kanne hariliku heeringahai kohta III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X ja XII püügipiirkonna ELi ja rahvusvahelistes vetes järgmisega:

„Liik:	Harilik heeringahai <i>Lamna nasus</i>	Püügipiirkond:	Prantsuse Guajaana veed, Kattegat; Skagerraki, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV püügipiirkonna ELi veed; CECAF 34.1.1, 34.1.2 ja 34.2 püügipiirkonna ELi veed (POR/3-1234)

Taani	0	(1)	Analüütiline TAC
Prantsusmaa	0	(1)	
Saksamaa	0	(1)	
Iirimaa	0	(1)	
Hispaania	0	(1)	
Ühendkuningriik	0	(1)	
EL	0	(1)	
	0	(1)	
TAC	0	(1)	

(1) Nimetatud liikidest saak tuleb viivitamata ja võimalikult kahjustamata vette tagasi lasta.

(3) IA lisasse lisatakse uus kanne kilttursa kohta I ja IIb püügipiirkonnas:

„Liik:	Kilttursk	Püügi piirko	I ja IIb
	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	nd:	HAD/1/2B.
EL	5 121	(1) (2)	Analüütiline TAC
			Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3.
TAC	Ei kohaldata		Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.

(1) Välja arvatud Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Itaalia, Kreeka, Leedu, Luksemburg, Läti, Küpros, Madalmaad, Malta, Rootsi, Rumeenia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Taani, Tšehhi Vabariik ja Ungari.

(2) Liidu kasutuses olevate kilttursavarude osa jaotamine Teravmägede ja Karusaare püügipiirkonnas ei piira ühelgi viisil 1920. aasta Pariisi lepingust tulenevaid õigusi ega kohustusi.”

(4) IA lisas asendatakse kanne norra salehomaari kohta VII püügipiirkonnas järgmisega:

„Liik:	Norra salehomaar	Püügi piirko	VII (NEP/07.)
	<i>Nephrops norvegicus</i>	nd:	
Hispaania	1 306	(1)	Analüütiline TAC
Prantsusmaa	5 291	(1)	Kohaldatakse käesoleva määruse artiklit 13
Iirimaa	8 025	(1)	
Ühendkuningriik	7 137	(1)	
EL	21 759	(1)	
TAC	21 759	(1)	

(1) Millest võib VII püügipiirkonnas (Porcupine'i madal – üksus 16) (NEP/\*07U16) kasutada ainult järgmisi kvoote:

Hispaania	377
Prantsusmaa	241
Iirimaa	454
Ühendkuningriik	188
EL	1 260”

(5) ID lisasse lisatakse järgmine kanne:

„Liik:	Harilik heeringahai	Püügi piirko	Vahemere piirkond
	<i>Lamna nasus</i>	nd:	(POR/AE045W)
EL	0	(1)	

(1) Nimetatud liikidest saak tuleb viivitamata ja võimalikult kahjustamata vette tagasi lasta.

(6) IIA lisa 1. liidet muudetakse järgmiselt:

(a) tabelis b asendatakse Saksamaad (DE) käsitlev veerg järgmisega:

Kindlaksmääratud püügivahend	„DE
TR1	1 166 735
TR2	436 666
TR3	257
BT1	29 271
BT2	1 525 679
GN	224 484
GT	467
LL	0”

(b) tabelis d asendatakse Saksamaad (DE), Iirimaa (IE) ja Ühendkuningriiki (UK) käsitlev veerg järgmisega:

Kindlaksmääratud püügivahend	„DE	IE	UK
TR1	12 427	107 088	1 377 697
TR2	0	479 043	3 914 022
TR3	0	273	16 027
BT1	0	0	117 544
BT2	0	3 801	4 626
GN	35 442	5 697	213 454
GT	0	1 953	145
LL	0	4 250	630 040”

## Artikkel 2

### Määruse (EÜ) nr 754/2009 muutmine

Määruse (EÜ) nr 754/2009 artiklit 1 muudetakse järgmiselt:

a) punktid c, d ja f jäetakse välja;

b) lisatakse punkt h:

„h) Iirimaa lipu all sõitev laevarühm, kes osaleb Iirimaa 11. märtsi 2011. aasta taotluses näidatud kalapüügis ning tegutseb Šotimaa lääneranniku vetes, kasutades määruse (EÜ) nr 43/2009 III lisa punktis 6.1 nimetatud piirkonnas vähemalt 120 mm võrgusilma suurusega põhjatraale, mis on varustatud ruudukujuliste silmadega paneelidega, ning Šotimaa lääneranniku muudes vetes 100 mm võrgusilma suurust.”

### *Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikli 1 lõikeid 1, 2, 3, 4 ja 5 kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2011.

Artikli 1 lõiget 6 ja artiklit 2 kohaldatakse alates 1. veebruarist 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.  
Brüssel,

*Nõukogu nimel  
eesistuja*